

## PART II / PARTIE II

Volume 41, No. 5 / Volume 41, n° 5

Yellowknife, Northwest Territories / Territoires du Nord-Ouest

2020-05-31

ISSN 2291-0417 (Online / en ligne)

TABLE OF CONTENTS /  
TABLE DES MATIÈRES

SI: Statutory Instrument /  
TR: Texte réglementaire

R: Regulation /  
R: Règlement

Registration No. / N° d'enregistrement	Name of Instrument / Titre du texte	Page
SI-010-2020 TR-010-2020	Declaration of State of Public Health Emergency Order, extension Arrêté visant à déclarer l'état d'urgence sanitaire publique—Renouvellement . . . . .	370
SI-011-2020 TR-011-2020	Declaration of State of Public Health Emergency Order, extension Arrêté visant à déclarer l'état d'urgence sanitaire publique—Renouvellement . . . . .	371
R-072-2020 R-072-2020	Insurance Regulations, amendment Règlement sur les assurances—Modification . . . . .	372
R-073-2020 R-073-2020	Big Game Hunting Regulations, amendment Règlement sur la chasse au gros gibier—Modification . . . . .	373
R-074-2020 R-074-2020	Inuvialuit Settlement Region Inuvik Hunters and Trappers Committee Regulations, amendment Règlement sur le comité de chasseurs et de trappeurs d'Inuvik de la région désignée des Inuvialuit—Modification . . . . .	377
R-075-2020 R-075-2020	Liquor Regulations, amendment Règlement sur les boissons alcoolisées—Modification . . . . .	382
R-076-2020 R-076-2020	Tsiigehtchic Temporary Prohibition Order Arrêté de prohibition temporaire à Tsiigehtchic . . . . .	386

TABLE OF CONTENTS—continued  
TABLE DES MATIÈRES—suite

Registration No. / N° d'enregistrement	Name of Instrument / Titre du texte	Page
R-077-2020 R-077-2020	Highway Closure Order - Dempster Highway No. 8 Décret prévoyant la fermeture d'une route - route Dempster N° 8 . . . . .	387
R-078-2020 R-078-2020	Behchokò Temporary Prohibition Order Arrêté de prohibition temporaire à Behchokò . . . . .	388
R-079-2020 R-079-2020	Pharmacy Regulations, amendment Règlement sur la pharmacie—Modification . . . . .	389
R-080-2020 R-080-2020	Behchokò Temporary Prohibition Order Arrêté de prohibition temporaire à Behchokò . . . . .	391
R-081-2020 R-081-2020	Tsiigehtchic Temporary Prohibition Order Arrêté de prohibition temporaire à Tsiigehtchic . . . . .	392
R-082-2020 R-082-2020	Liquor Regulations, amendment Règlement sur les boissons alcoolisées—Modification . . . . .	393
R-083-2020 R-083-2020	Driver's Licence Regulations, amendment Règlement sur les permis de conduire—Modification . . . . .	394
R-084-2020 R-084-2020	General Identification Card Regulations, amendment Règlement sur la carte d'identité—Modification . . . . .	395
R-085-2020 R-085-2020	Motor Vehicle Registration and Licence Plate Regulations, amendment Règlement sur l'immatriculation des véhicules automobiles et les plaques d'immatriculation —Modification . . . . .	396

## STATUTORY INSTRUMENTS / TEXTES RÉGLEMENTAIRES

**PUBLIC HEALTH ACT**

SI-010-2020

2020-05-12

**DECLARATION OF STATE OF  
PUBLIC HEALTH EMERGENCY  
ORDER, extension**

Whereas the Minister is satisfied that a public health emergency exists in the Northwest Territories due to the global outbreak of the novel coronavirus disease (COVID-19);

And whereas orders were made in accordance with section 32 of the *Public Health Act* on March 18, 2020, March 30, 2020, April 9, 2020 and April 28, 2020, declaring a state of public health emergency to exist in the entire region of the Northwest Territories for the period commencing on March 18, 2020 and ending on April 1, 2020, and extending that period from April 1, 2020 to May 12, 2020;

And whereas the Minister is satisfied that a public health emergency continues to exist in the Northwest Territories and that a further extension of the declaration of state of public health emergency is required to protect the public health;

The Minister, on the recommendation of the Chief Public Health Officer, under subsection 32(3) of the *Public Health Act* and every enabling power, orders as follows:

1. A state of public health emergency is declared to continue to exist in the entire region of the Northwest Territories for the period commencing on May 13, 2020 and ending on May 26, 2020.
2. This order applies according to its terms before it is published in the *Northwest Territories Gazette*.

**LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE**

TR-010-2020

2020-05-12

**ARRÊTÉ VISANT À DÉCLARER L'ÉTAT  
D'URGENCE SANITAIRE  
PUBLIQUE—Renouvellement**

Attendu :

que la ministre est convaincue de l'existence d'une urgence sanitaire publique dans les Territoires du Nord-Ouest en raison de la pandémie provoquée par la maladie à coronavirus (COVID-19);

que des arrêtés ont été pris conformément à l'article 32 de la *Loi sur la santé publique* le 18 mars 2020, le 30 mars 2020, le 9 avril 2020 et le 28 avril 2020 afin de déclarer l'état d'urgence sanitaire publique dans tous les Territoires du Nord-Ouest pour la période commençant le 18 mars 2020 et prenant fin le 1<sup>er</sup> avril 2020, ainsi que pour la période de renouvellement du 1<sup>er</sup> avril 2020 au 12 mai 2020;

que la ministre est convaincue que l'urgence sanitaire publique se maintient dans les Territoires du Nord-Ouest et que le renouvellement de la déclaration d'état d'urgence sanitaire publique est nécessaire pour protéger la santé de la population,

la ministre, sur la recommandation de l'administrateur en chef de la santé publique, en vertu du paragraphe 32(3) de la *Loi sur la santé publique* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. L'état d'urgence sanitaire publique se maintient dans tous les Territoires du Nord-Ouest pour la période commençant le 13 mai 2020 et prenant fin le 26 mai 2020.
2. Conformément à ses dispositions, le présent arrêté s'applique avant sa publication dans la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest*.

**PUBLIC HEALTH ACT**

SI-011-2020

2020-05-26

**DECLARATION OF STATE OF  
PUBLIC HEALTH EMERGENCY  
ORDER, extension**

Whereas the Minister is satisfied that a public health emergency exists in the Northwest Territories due to the global outbreak of the novel coronavirus disease (COVID-19);

And whereas orders were made in accordance with section 32 of the *Public Health Act* on March 18, 2020, March 30, 2020, April 9, 2020, April 28, 2020 and May 12, 2020, declaring a state of public health emergency to exist in the entire region of the Northwest Territories for the period commencing on March 18, 2020 and ending on April 1, 2020, and extending that period from April 1, 2020 to May 26, 2020;

And whereas the Minister is satisfied that a public health emergency continues to exist in the Northwest Territories and that a further extension of the declaration of state of public health emergency is required to protect the public health;

The Minister, on the recommendation of the Chief Public Health Officer, under subsection 32(3) of the *Public Health Act* and every enabling power, orders as follows:

1. A state of public health emergency is declared to continue to exist in the entire region of the Northwest Territories for the period commencing on May 27, 2020 and ending on June 9, 2020.

2. This order applies according to its terms before it is published in the *Northwest Territories Gazette*.

**LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE**

TR-011-2020

2020-05-26

**ARRÊTÉ VISANT À DÉCLARER L'ÉTAT  
D'URGENCE SANITAIRE  
PUBLIQUE—Renouvellement**

Attendu :

que la ministre est convaincue de l'existence d'une urgence sanitaire publique dans les Territoires du Nord-Ouest en raison de la pandémie provoquée par la maladie à coronavirus (COVID-19);

que des arrêtés ont été pris conformément à l'article 32 de la *Loi sur la santé publique* le 18 mars 2020, le 30 mars 2020, le 9 avril 2020, le 28 avril 2020 et le 12 mai 2020 afin de déclarer l'état d'urgence sanitaire publique dans tous les Territoires du Nord-Ouest pour la période commençant le 18 mars 2020 et prenant fin le 1<sup>er</sup> avril 2020, ainsi que pour la période de renouvellement du 1<sup>er</sup> avril 2020 au 26 mai 2020;

que la ministre est convaincue que l'urgence sanitaire publique se maintient dans les Territoires du Nord-Ouest et que le renouvellement de la déclaration d'état d'urgence sanitaire publique est nécessaire pour protéger la santé de la population,

la ministre, sur la recommandation de l'administrateur en chef de la santé publique, en vertu du paragraphe 32(3) de la *Loi sur la santé publique* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. L'état d'urgence sanitaire publique se maintient dans tous les Territoires du Nord-Ouest pour la période commençant le 27 mai 2020 et prenant fin le 9 juin 2020.

2. Conformément à ses dispositions, le présent arrêté s'applique avant sa publication dans la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest*.

## REGULATIONS / RÈGLEMENTS

**INSURANCE ACT**

R-072-2020

2020-05-01

**INSURANCE  
REGULATIONS, amendment**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under sections 220 and 238 of the *Insurance Act* and every enabling power, orders as follows:

**1. The *Insurance Regulations*, RRNWT 1990,c.I-3, are amended by these regulations.**

**2. The English version of each of subsections 12(4) and 22(4) is amended by striking out "where he or she considers" and substituting "where they consider".**

**3. The following is added after section 26:**

27. (1) In this section, "period of emergency" means that period of time during which an order made under section 14 of the *Emergency Management Act*, declaring a state of emergency relating to all of the Northwest Territories, is in effect, and includes any period of time during which an extension of such an order is in effect.

(2) Notwithstanding subsection 26(2), if the expiry date of a licence under that subsection is during a period of emergency, or during the period of 30 days from the expiry of a period of emergency, the licence is extended for an additional period of 90 days from the date on which the licence would otherwise expire under that subsection.

**LOI SUR LES ASSURANCES**

R-072-2020

2020-05-01

**RÈGLEMENT SUR LES  
ASSURANCES—Modification**

La commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu des articles 220 et 238 de la *Loi sur les assurances* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

**1. Le *Règlement sur les assurances*, RRTN-O 1990, ch. I-3, est modifié par le présent règlement.**

**2. La version anglaise des paragraphes 12(4) et 22(4) est modifiée par suppression de «where he or she considers» et par substitution de «where they consider».**

**3. Le même règlement est modifié par adjonction, après l'article 26, de ce qui suit :**

27. (1) Pour l'application du présent article, «période d'urgence» s'entend de la période pendant laquelle un arrêté pris en vertu de l'article 14 de la *Loi sur la gestion des urgences*, déclarant l'état d'urgence dans tous les Territoires du Nord-Ouest, est en vigueur, et notamment toute période pendant laquelle le renouvellement de cet arrêté est en vigueur.

(2) Malgré le paragraphe 26(2), si la date d'expiration de la licence au titre de ce paragraphe tombe pendant une période d'urgence, ou dans les 30 jours suivant la fin de la période d'urgence, la licence est prolongée pour une période supplémentaire de 90 jours de la date à laquelle la licence arriverait autrement à échéance en vertu de ce paragraphe.

**WILDLIFE ACT**

R-073-2020

2020-05-05

**BIG GAME HUNTING REGULATIONS,  
amendment**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 173 of the *Wildlife Act* and every enabling power, orders as follows:

- 1. The *Big Game Hunting Regulations*, established by regulation numbered R-019-92, are amended by these regulations.**
- 2. The Schedule is amended to the extent set out in the Appendix to these regulations.**

**LOI SUR LA FAUNE**

R-073-2020

2020-05-05

**RÈGLEMENT SUR LA CHASSE AU  
GROS GIBIER—Modification**

La commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 173 de la *Loi sur la faune* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

- 1. Le *Règlement sur la chasse au gros gibier*, pris par le règlement n° R-019-92, est modifié par le présent règlement.**
- 2. L'annexe est modifiée dans la mesure décrite à l'appendice du présent règlement.**



## APPENDIX

**1. Item 10 of Part 3 is repealed and the following is substituted:**

10	SHL	I/PB/01 in harvester's traditional area	The dates specified on the licence, which may not be outside the period 1 OCTOBER to 30 NOVEMBER	see CONDITIONS	1, 2, 3, 4
----	-----	--	---	----------------	------------

**2. (1) Item 20 of Part 5A is amended in Column III by striking out "I/BC/06" and substituting "I/BC/06 in local harvesting committee's traditional area".**

**(2) Item 26 of Part 5A is amended in Column IV by striking out "14 APRIL" and substituting "31 MARCH".**

**3. Item 4 of Part 5A.1 is amended in Column IV by striking out ", which may not be outside the period 1 JULY TO 15 NOVEMBER".**

**4. Item 2 of Part 6.B is amended in Column III by striking out "S/OT/05" and substituting "S/OT/05, in local harvesting committee's traditional area".**

**5. Items 11 to 13 of Part 11A are repealed and the following is substituted:**

11	SHL	I/MX/01, I/MX/02, I/MX/03 in local harvesting committee's traditional area	The dates specified on the licence	see CONDITIONS	1, 3
12	SHL	I/MX/05 in local harvesting committee's traditional area	The dates specified on the licence	see CONDITIONS	1, 3
13	SHL	I/MX/06 in local harvesting committee's traditional area	The dates specified on the licence, which may not be outside the period 1 OCTOBER to 30 APRIL	see CONDITIONS	1, 3

**6. Item 5 of Part 12 is amended in Column IV by striking out "1 JULY to 30 JUNE" and substituting "The dates specified on the licence".**

**7. Item 2 of Part 13 is amended in Column IV by striking out ", which may not be outside the period 25 JULY to 30 APRIL".**



## APPENDICE

**1. Le numéro 10 de la partie 3 est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

10	PSR	I/PB/01 dans la région traditionnelle du récoltant	Les dates indiquées sur le permis, qui ne sont pas à l'extérieur de la période du 1 <sup>er</sup> OCT. au 30 NOV	voir CONDITIONS	1, 2, 3, 4
----	-----	--	---	-----------------	------------

**2. (1) Le numéro 20 de la partie 5A est modifié par suppression de «I/BC/06», dans la colonne III, et par substitution de «I/BC/06 dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte».**

**(2) Le numéro 26 de la partie 5A est modifié par suppression de «14 AVRIL», dans la colonne IV, et par substitution de «31 MARS».**

**3. Le numéro 4 de la partie 5A.1 est modifié par suppression de «, qui ne sont pas à l'extérieur de la période du 1<sup>er</sup> JUILL. au 15 NOV.» , dans la colonne IV.**

**4. Le numéro 2 de la partie 6.B est modifié par suppression de «S/OT/05», dans la colonne III, et par substitution de «S/OT/05, dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte».**

**5. Les numéros 11 à 13 de la partie 11A sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

11	PSR	I/MX/01, I/MX/02, I/MX/03 dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte	Les dates indiquées sur le permis	voir CONDITIONS	1, 3
12	PSR	I/MX/05 dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte	Les dates indiquées sur le permis	voir CONDITIONS	1, 3
13	PSR	I/MX/06 dans la région traditionnelle du comité local sur la récolte	Les dates indiquées sur le permis, qui ne sont pas à l'extérieur de la période du 1 <sup>er</sup> OCT. au 30 AVRIL	voir CONDITIONS	1, 3

**6. Le numéro 5 de la partie 12 est modifié par suppression de «du 1er JUILLET au 30 JUIN», dans la colonne IV, et par substitution de «Les dates indiquées sur le permis».**

**7. Le numéro 2 de la partie 13 est modifié par suppression de «, qui ne sont pas à l'extérieur de la période du 25 JUILL. au 30 AVRIL», dans la colonne IV.**

**WILDLIFE ACT**

R-074-2020

2020-05-05

**INUVIALUIT SETTLEMENT REGION  
INUVIK HUNTERS  
AND TRAPPERS COMMITTEE  
REGULATIONS, amendment**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 88 and subsection 173(1) of the *Wildlife Act* and every enabling power, orders as follows:

1. The *Inuvialuit Settlement Region Inuvik Hunters and Trappers Committee Regulations*, established by regulation numbered R-033-93, are amended by these regulations.
2. The Schedule set out in the Appendix to these regulations is added after Schedule E.

**LOI SUR LA FAUNE**

R-074-2020

2020-05-05

**RÈGLEMENT SUR LE COMITÉ  
DE CHASSEURS ET DE TRAPPEURS  
D'INUVIK DE LA RÉGION DÉSIGNÉE  
DES INUVIALUIT—Modification**

La commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 88 et du paragraphe 173(1) de la *Loi sur la faune* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

1. Le *Règlement sur le comité de chasseurs et de trappeurs d'Inuvik de la région désignée des Inuvialuit*, pris par le règlement n° R-033-93, est modifié par le présent règlement.
2. Le même règlement est modifié par adjonction, après l'annexe E, de l'annexe figurant à l'appendice du présent règlement.

**APPENDIX****SCHEDULE F****MUSKOX BY-LAW**

**1.** This by-law applies to the hunting of muskox within the Tuktoyaktuk Muskox Management Area I/MX/05, described in section 3 of this by-law.

**2.** (1) Inuvialuit may hunt muskox from July 1 to June 30 in the Tuktoyaktuk Muskox Management Area I/MX/05, described by section 3 of this by-law.

(2) A person may, if they have received tags from the HTC, hunt muskox from July 1 to June 30 in the Tuktoyaktuk Muskox Management Area I/MX/05, described in section 3 of this by-law.

**3.** The Tuktoyaktuk Muskox Management Area I/MX/05 is described as:

(a) All that portion of the Northwest Territories, as shown on the National Topographic Series Maps 97B of Simpson Lake, Edition 2, 97C of Franklin Bay, Edition 2, 97F of Malloch Hill, Edition 3, 107A of Crossley Lakes, Edition 3, 107D of Stanton, Edition 2 and 107E of Cape Dalhousie, Edition 2, produced at a scale of 1:250,000 by the Canada Map Office, Department of Natural Resources, Ottawa and being more particularly described as follows:

(b) Commencing at the point of intersection of the Inuvialuit Settlement Region boundary at latitude 68° N and longitude 132° W;

(c) thence north along longitude 132° W to its intersection with the north bank of the Miner River at approximate latitude 68°30'47" N;

(d) thence northwesterly in a straight line to its intersection with the west bank of an unnamed stream and the southeast shore of Williams Lake at approximate latitude 68°32'08" N and approximate longitude 132°12'57" W;

**APPENDICE****ANNEXE F****RÈGLEMENT ADMINISTRATIF SUR  
LE BOEUF MUSQUÉ**

**1.** Le présent règlement administratif s'applique à la chasse du boeuf musqué dans la région de gestion du boeuf musqué I/MX/05 décrite à l'article 3 du présent règlement administratif.

**2.** (1) Les Inuvialuit peuvent chasser le boeuf musqué du 1<sup>er</sup> juillet au 30 juin dans la région de gestion du boeuf musqué de Tuktoyaktuk I/MX/05, décrite à l'article 3 du présent règlement administratif.

(2) Une personne peut, si elle est titulaire d'étiquettes du CCT, chasser le boeuf musqué du 1<sup>er</sup> juillet au 30 juin dans la région de gestion du boeuf musqué de Tuktoyaktuk I/MX/05, décrite à l'article 3 du présent règlement administratif.

**3.** La région de gestion du boeuf musqué de Tuktoyaktuk I/MX/05 est décrite comme suit :

a) Toute cette partie des Territoires du Nord-Ouest, telle qu'indiquée sur les cartes du Système national de référence topographie 97B de Simpson Lake, deuxième édition, 97C de Franklin Bay, deuxième édition, 97F de Malloch Hill, troisième édition, 107A de Crossley Lakes, troisième édition, 107D de Stanton, deuxième édition et 107E de Cape Dalhousie, deuxième édition, établies selon une échelle de 1/250 000 par le Bureau des cartes du Canada du ministère des Ressources naturelles à Ottawa, et plus particulièrement décrit comme suit :

b) Commençant à l'intersection de la limite de la région désignée des Inuvialuit à 68° de latitude N et 132° de longitude O;

c) de là, vers le nord le long du 132° de longitude O jusqu'à son intersection avec la rive nord de la rivière Miner à environ 68° 30' 47" de latitude N;

d) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive ouest d'un cours d'eau sans nom et la rive sud-est du lac Williams à environ 68° 32' 08" de latitude N et environ 132° 12' 57" de longitude O;

(e) thence westerly following the south shore of Williams Lake to its westerly extremity at approximate latitude  $68^{\circ}32'37''$  N and approximate longitude  $132^{\circ}21'40''$  W;

(f) thence southwesterly in a straight line to its intersection with the west shore of Sitidgi Lake at latitude  $68^{\circ}30'$  N and approximate longitude  $132^{\circ}51'14''$  W;

(g) thence northwesterly in a straight line to its intersection with latitude  $68^{\circ}35'$  N and longitude  $133^{\circ}12'$  W;

(h) thence northwesterly in a straight line to its intersection with the west shore of Husky Lakes at approximate latitude  $68^{\circ}47'59''$  N and approximate longitude  $133^{\circ}30'00''$  W;

(i) thence northwesterly in a straight line to its intersection with the east bank of the East Channel of the Mackenzie River and the south bank of Holmes Creek at approximate latitude  $69^{\circ}06'41''$  N and approximate longitude  $134^{\circ}21'27''$  W;

(j) thence west in a straight line to its intersection with the west bank of the East Channel of the Mackenzie River at approximate latitude  $69^{\circ}06'41''$  N and approximate longitude  $134^{\circ}22'17''$  W;

(k) thence northerly following the west bank of the East Channel of the Mackenzie River to its intersection with approximate latitude  $69^{\circ}16'37''$  N and longitude  $134^{\circ}09'$  W;

(l) thence north along longitude  $134^{\circ}09'$  W to its intersection with latitude  $69^{\circ}18'30''$  N;

(m) thence northwesterly in a straight line to its intersection with latitude  $69^{\circ}22'$  N and longitude  $134^{\circ}16'$  W;

(n) thence northwesterly in a straight line to its intersection with the east bank of the Harry Channel at approximate latitude  $69^{\circ}28'58''$  N and approximate longitude  $134^{\circ}49'55''$  W;

(o) thence northwesterly in a straight line to its intersection with latitude  $69^{\circ}48'$  N and longitude  $135^{\circ}49'$  W;

e) de là, vers l'ouest en suivant la rive sud du lac Williams jusqu'à son extrémité ouest à environ  $68^{\circ}32'37''$  de latitude N et environ  $132^{\circ}21'40''$  de longitude O;

f) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive ouest du lac Sitidgi à  $68^{\circ}30'$  de latitude N et environ  $132^{\circ}51'14''$  de longitude O;

g) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le  $68^{\circ}35'$  de latitude N et le  $133^{\circ}12'$  de longitude O;

h) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive ouest des lacs Husky à environ  $68^{\circ}47'59''$  de latitude N et environ  $133^{\circ}30'00''$  de longitude O;

i) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive est du chenal East du fleuve Mackenzie et la rive sud du ruisseau Holmes à environ  $69^{\circ}06'41''$  de latitude N et environ  $134^{\circ}21'27''$  de longitude O;

j) de là, vers l'ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive ouest du chenal East du fleuve Mackenzie à environ  $69^{\circ}06'41''$  de latitude N et environ  $134^{\circ}22'17''$  de longitude O;

k) de là, vers le nord en suivant la rive ouest du chenal East du fleuve Mackenzie jusqu'à son intersection avec environ le  $69^{\circ}16'37''$  de latitude N et le  $134^{\circ}09'$  de longitude O;

l) de là, vers le nord le long du  $134^{\circ}09'$  de longitude O jusqu'à son intersection avec le  $69^{\circ}18'30''$  de latitude N;

m) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le  $69^{\circ}22'$  de latitude N et le  $134^{\circ}16'$  de longitude O;

n) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive est du chenal Harry à environ  $69^{\circ}28'58''$  de latitude N et environ  $134^{\circ}49'55''$  de longitude O;

o) de là, vers le nord-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec le  $69^{\circ}48'$  de latitude N et le  $135^{\circ}49'$  de longitude O;

(p) thence northeasterly in a straight line to its intersection with latitude 70°55' N and longitude 128°56' W;

(q) thence east along latitude 70°55' N to its intersection with longitude 128°16' W;

(r) thence southerly in a straight line to its intersection with the low tide mark of the northern extremity of Baillie Island at Observation Point at approximate latitude 70°38'35" N and approximate longitude 128°16'00" W;

(s) thence southeasterly following the low tide mark of the northeast shore of Baillie Island to its eastern extremity at approximate latitude 70°35'15" N and approximate longitude 128°05'20" W;

(t) thence southeasterly in a straight line to its intersection with the western extremity of Cape Bathurst at approximate latitude 70°34'43" N and approximate longitude 128°03'52" W;

(u) thence southeasterly following the low tide mark of the Beaufort Sea to its intersection with the west bank of the Horton River at approximate longitude 126°48'30" W;

(v) thence south in a straight line to its intersection with the east bank of the Horton River at approximate latitude 69°56'43" N and approximate longitude 126°48'30" W;

(w) thence southerly following the east bank of the Horton River to a point opposite the east bank of an unnamed stream at approximate latitude 69°01'19" N and approximate longitude 126°07'31" W, that joins the Horton River to Bekere Lake;

(x) thence southerly in a straight line to its intersection with the east bank of the unnamed stream that joins the Horton River to Bekere Lake;

(y) thence southwesterly following the east bank of the unnamed stream and the east shore of Bekere Lake to its most southerly extremity;

p) de là, vers le nord-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec le 70° 55' de latitude N et le 128° 56' de longitude O;

q) de là, vers l'est le long du 70° 55' de latitude N jusqu'à son intersection avec le 128° 16' de longitude O;

r) de là, vers le sud en ligne droite jusqu'à son intersection avec la laisse de basse mer de l'extrémité nord de l'île Baillie à la pointe Observation à environ 70° 38' 35" de latitude N et environ 128° 16' 00" de longitude O;

s) de là, vers le sud-est en suivant la laisse de basse mer de la rive nord-est de l'île Baillie jusqu'à son extrémité est à environ 70° 35' 15" de latitude N et environ 128° 05' 20" de longitude O;

t) de là, vers le sud-est en ligne droite jusqu'à son intersection avec l'extrémité ouest du cap Bathurst à environ 70° 34' 43" de latitude N et environ 128° 03' 52" de longitude O;

u) de là, vers le sud-est en suivant la laisse de basse mer de la mer de Beaufort jusqu'à son intersection avec la rive ouest de la rivière Horton à environ 126° 48' 30" de longitude O;

v) de là, vers le sud en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive est de la rivière Horton à environ 69° 56' 43" de latitude N et environ 126° 48' 30" de longitude O;

w) de là, vers le sud en suivant la rive est de la rivière Horton jusqu'à un point vis-à-vis de la rive est d'un cours d'eau sans nom à environ 69° 01' 19" de latitude N et environ 126° 07' 31" de longitude O, qui relie la rivière Horton au lac Bekere;

x) de là, vers le sud en ligne droite jusqu'à son intersection avec la rive est du cours d'eau sans nom qui relie la rivière Horton au lac Bekere;

y) de là, vers le sud-ouest en suivant la rive est du cours d'eau sans nom et la rive est du lac Bekere jusqu'à son extrémité sud;

(z) thence southwesterly in a straight line to its intersection with the northern extremity of an unnamed lake north of Luemat Lake at approximate latitude  $68^{\circ}49'27''$  N and approximate longitude  $126^{\circ}32'28''$  W;

(z.1) thence southerly following the west shore of the unnamed lake north of Luemat Lake, the east bank of an unnamed stream that joins the aforementioned unnamed lake and Luemat Lake, and the east shore of Luemat Lake to its intersection with the east bank of an unnamed stream that joins Luemat Lake and an unnamed lake south of Luemat Lake;

(z.2) thence southerly following the east bank of the unnamed stream that joins Luemat Lake and an unnamed lake south of Luemat Lake, the east shore of the unnamed lake, the east bank of an unnamed stream that joins the aforementioned unnamed lake with a second unnamed lake, the east shore of the second unnamed lake and the east bank of the unnamed stream that joins the second unnamed lake to the north bank of the Anderson River at approximate latitude  $68^{\circ}35'20''$  N and longitude  $126^{\circ}42'$  W;

(z.3) thence south along longitude  $126^{\circ}42'$  W to its intersection with the Inuvialuit Settlement Region boundary at latitude  $68^{\circ}$  N;

(z.4) thence west along the Inuvialuit Settlement Region boundary to the point of commencement.

z) de là, vers le sud-ouest en ligne droite jusqu'à son intersection avec l'extrémité nord d'un lac sans nom au nord du lac Luemat à environ  $68^{\circ}49'27''$  de latitude N et environ  $126^{\circ}32'28''$  de longitude O;

z.1) de là, vers le sud en suivant la rive ouest du lac sans nom au nord du lac Luemat, la rive est d'un cours d'eau sans nom qui relie le lac sans nom précité au lac Luemat et la rive est du lac Luemat jusqu'à son intersection avec la rive est d'un cours d'eau sans nom qui relie le lac Luemat et un lac sans nom au sud du lac Luemat;

z.2) de là, vers le sud en suivant la rive est du lac sans nom qui relie le lac Luemat et un lac sans nom au sud du lac Luemat, la rive est de ce lac sans nom, la rive est d'un cours d'eau sans nom qui relie ce lac sans nom précité à un second lac sans nom, la rive est du second lac sans nom et la rive est d'un cours d'eau sans nom qui relie ce second lac sans nom à la rive nord de la rivière Anderson à environ  $68^{\circ}35'20''$  de latitude N et  $126^{\circ}42'$  de longitude O;

z.3) de là, vers le sud le long du  $126^{\circ}42'$  de longitude O jusqu'à son intersection avec la limite de la région désignée des Inuvialuit à  $68^{\circ}$  de latitude N;

z.4) de là, vers l'ouest le long de la limite de la région désignée des Inuvialuit jusqu'au point de départ.

**LIQUOR ACT**

R-075-2020

2020-05-08

**LIQUOR  
REGULATIONS, amendment**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 138 of the *Liquor Act* and every enabling power, orders as follows:

**1. The *Liquor Regulations*, established by regulation numbered R-069-2008, are amended by these regulations.**

**2. The following is added after section 6:**

6.1. (1) In addition to the authorizations set out in section 6, a Class A (liquor-primary) licence authorizes the licence holder to sell liquor to persons for consumption off the licensed premises.

(2) The authorization in subsection (1) to sell liquor to persons for consumption off the licensed premises is subject to a licensed premises bylaw.

(3) For greater certainty, a Class A (liquor-primary) licence holder does not require an off-premises extension to sell liquor to persons for consumption off the licensed premises.

**3. The following is added after section 7:**

7.1. (1) Subject to subsection (2), in addition to the authorizations set out in section 7, a Class B (food-primary) licence authorizes the licence holder to sell liquor to persons for consumption off the licensed premises.

**LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES**

R-075-2020

2020-05-08

**RÈGLEMENT SUR LES BOISSONS  
ALCOOLISÉES—Modification**

La commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 138 de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

**1. Le Règlement sur les boissons alcoolisées, pris par le règlement n° R-069-2008, est modifié par le présent règlement.**

**2. Le même règlement est modifié par insertion, après l'article 6, de ce qui suit :**

6.1. (1) En plus des autorisations prévues à l'article 6, la licence de catégorie A (boissons alcoolisées) autorise le titulaire de licence à vendre à des personnes des boissons alcoolisées à des fins de consommation hors de l'établissement visé par une licence.

(2) L'autorisation prévue au paragraphe (1) de vendre à des personnes des boissons alcoolisées à des fins de consommation hors de l'établissement visé par une licence est assujettie aux règlements municipaux.

(3) Il est entendu que le titulaire de licence de catégorie A (boissons alcoolisées) ne nécessite pas d'extension de bière pour emporter afin de vendre à des personnes des boissons alcoolisées à des fins de consommation hors d'un établissement visé par une licence.

**3. Le même règlement est modifié par insertion, après l'article 7, de ce qui suit :**

7.1. (1) Sous réserve du paragraphe (2), en plus des autorisations prévues à l'article 7, la licence de catégorie B (restauration) autorise le titulaire de licence à vendre à des personnes des boissons alcoolisées à des fins de consommation hors d'un établissement visé par une licence.

(2) A Class B licence holder shall not sell liquor to a patron for consumption off the licensed premises unless the patron is also purchasing food from the Class B licence holder.

(3) The authorization in subsection (1) to sell liquor to persons for consumption off the licensed premises is subject to a licensed premises bylaw.

(4) For greater certainty, a Class B (food-primary) licence holder does not require an off-premises extension to sell liquor to persons for consumption off the licensed premises.

**4. The following is added after subsection 33(4):**

(4.1) Subsections (3) and (4) do not apply to Class A or Class B licence holders, whether or not those licences include an off-premises extension.

**5. The following is added after section 42:**

42.1. (1) No Class A or Class B licence holder authorized to sell liquor under section 6.1 or 7.1 shall sell liquor to a patron for consumption off the licensed premises in any quantity, per day, that exceeds

- (a) 1.5 L of wine;
- (b) 1.14 L of spirits; or
- (c) 8.52 L (twenty-four 355 ml containers) of beer.

(2) A patron who purchases liquor from a Class A or Class B licence holder authorized to sell liquor under section 6.1 or 7.1 shall immediately remove the liquor from the licensed premises after its purchase.

(3) Section 42 does not apply to Class A or Class B licence holders, whether or not those licences include an off-premises extension.

(2) Le titulaire de licence de catégorie B ne vend des boissons alcoolisées pour consommation hors de l'établissement visé par une licence qu'aux clients qui lui achètent également des aliments.

(3) L'autorisation prévue au paragraphe (1) de vendre à des personnes des boissons alcoolisées à des fins de consommation hors de l'établissement visé par une licence est assujettie aux règlements municipaux.

(4) Il est entendu que le titulaire de licence de catégorie B (restauration) ne nécessite pas d'extension de bière pour emporter afin de vendre à des personnes des boissons alcoolisées à des fins de consommation hors de l'établissement visé par une licence.

**4. Le même règlement est modifié par insertion, après le paragraphe 33(4), de ce qui suit :**

(4.1) Les paragraphes (3) et (4) ne s'appliquent pas aux titulaires de licence de catégorie A ou de catégorie B, que ces licences comprennent, ou non, une extension de bière pour emporter.

**5. Le même règlement est modifié par insertion, après l'article 42, de ce qui suit :**

42.1. (1) Il est interdit au titulaire de licence de catégorie A ou de catégorie B autorisé à vendre des boissons alcoolisées en vertu de l'article 6.1 ou 7.1 de vendre à des clients une quantité de boissons alcoolisées pour consommation hors de l'établissement visé par une licence qui soit supérieure, quotidiennement, à l'une des quantités suivantes :

- a) 1,5 L de vin;
- b) 1,14 L de spiritueux;
- c) 8,52 L (vingt-quatre contenants de 355 ml) de bière.

(2) Tout client qui achète des boissons alcoolisées d'un titulaire de licence de catégorie A ou de catégorie B autorisé à vendre des boissons alcoolisées en vertu de l'article 6.1 ou 7.1 sort immédiatement les boissons alcoolisées de l'établissement visé par une licence après les avoir achetées.

(3) L'article 42 ne s'applique pas aux titulaires de licence de catégorie A ou de catégorie B, que ces licences comprennent, ou non, une extension de bière pour emporter.



**6. The following is added after subsection 45(5):**

(5.1) No Class A or Class B licence holder authorized to sell liquor under section 6.1 or 7.1 shall sell liquor for off-premises consumption on a Sunday.

**7. The following is added after subsection 47(6):**

(6.1) The operating hours for the sale of liquor for off-premises consumption by a Class A or Class B licence holder as permitted by sections 6.1 and 7.1, end at 10 p.m. or at such earlier time as may be set by the Board in respect of that community.

**8. (1) The French version of paragraph 118(1)(b) is amended by striking out "il donne une preuve satisfaisante au vendeur autorisé à l'effet" and substituting "il établit à la satisfaction du vendeur autorisé".**

**(2) The French version of paragraph 118(2)(a) is amended by striking out "il donne une preuve satisfaisante au vendeur autorisé à l'effet" and substituting "il établit à la satisfaction du vendeur autorisé".**

**9. The following is added after section 118:**

118.1. (1) A Class A or Class B licence holder who sells liquor to persons for consumption off the premises may deliver that liquor to the purchaser using a delivery service operated by the licence holder.

(2) An individual retail purchaser of liquor from a Class A or Class B licence holder who wishes the licence holder to deliver the liquor shall

- (a) place the order for the liquor directly with the licence holder;
- (b) establish to the satisfaction of the licence holder that the purchaser is an eligible person; and
- (c) specify the address to which the liquor is to be delivered.

**6. Le même règlement est modifié par insertion, après le paragraphe 45(5), de ce qui suit :**

(5.1) Il est interdit au titulaire de licence de catégorie A ou de catégorie B autorisé à vendre des boissons alcoolisées en vertu de l'article 6.1 ou 7.1 de vendre des boissons alcoolisées pour emporter le dimanche.

**7. Le même règlement est modifié par insertion, après le paragraphe 47(6), de ce qui suit :**

(6.1) Les heures d'ouverture pour la vente de boissons alcoolisées pour emporter par un titulaire de licence de catégorie A ou de catégorie B autorisé en vertu des articles 6.1 et 7.1 se terminent à 22 h ou plus tôt, selon l'heure que fixe la Commission à l'égard de cette collectivité.

**8. (1) La version française de l'alinéa 118(1)b est modifiée par suppression de «il donne une preuve satisfaisante au vendeur autorisé à l'effet» et par substitution de «il établit à la satisfaction du vendeur autorisé».**

**(2) La version française de l'alinéa 118(2)a est modifiée par suppression de «il donne une preuve satisfaisante au vendeur autorisé à l'effet» et par substitution de «il établit à la satisfaction du vendeur autorisé».**

**9. Le même règlement est modifié par insertion, après l'article 118, de ce qui suit :**

118.1. (1) Le titulaire de licence de catégorie A ou de catégorie B qui vend à des personnes des boissons alcoolisées aux fins de consommation hors de l'établissement peut livrer ces boissons alcoolisées à l'acheteur à l'aide d'un service de livraison qu'il exploite.

(2) L'acheteur au détail particulier de boissons alcoolisées auprès d'un titulaire de catégorie A ou de catégorie B qui veut que le titulaire de licence lui livre des boissons alcoolisées respecte les conditions suivantes :

- a) il commande les boissons alcoolisées directement auprès du titulaire de licence;
- b) il établit à la satisfaction du titulaire de licence qu'il est une personne autorisée;
- c) il précise l'adresse à laquelle les boissons alcoolisées seront livrées.

(3) A Class A or Class B licence holder that receives an order for liquor to be delivered to an individual retail purchaser shall

- (a) establish to the satisfaction of the licence holder that the purchaser is an eligible person;
- (b) ensure that the liquor ordered is not prohibited, or the amount of liquor ordered does not exceed the amounts permitted under regulations restricting the importation into or transportation of liquor within the community where the liquor is to be delivered; and
- (c) arrange for transport and delivery of the liquor to the purchaser at the address specified by the purchaser.

**10. Subsection 122(1) is amended by**

- (a) striking out "and" at the end of the English version of paragraph (f); and
  - (b) adding the following after paragraph (f):
- (f.1) prohibit the sale of liquor for off-premises consumption by a Class A or Class B licence holder under section 6.1 or 7.1; and

(3) Le titulaire de licence de catégorie A ou de catégorie B qui reçoit une commande de boissons alcoolisées devant être livrées à un acheteur au détail particulier respecte les conditions suivantes :

- a) il établit à sa satisfaction que l'acheteur est une personne autorisée;
- b) il veille à ce que les boissons alcoolisées commandées ne soit pas interdites, ou à ce que la quantité de boissons alcoolisées commandées ne soit pas supérieure aux quantités permises en vertu des règlements qui limitent l'importation ou le transport de boissons alcoolisées dans la collectivité où seront livrées les boissons alcoolisées;
- c) il organise le transport et la livraison des boissons alcoolisées à l'acheteur, à l'adresse que précise ce dernier.

**10. Le paragraphe 122(1) est modifié par :**

- a) suppression de «and» à la fin de la version anglaise de l'alinéa f);
  - b) insertion, après l'alinéa 122(1)f), de ce qui suit :
- f.1) d'interdire la vente de boissons alcoolisées pour emporter par un titulaire de licence de catégorie A ou de catégorie B en vertu de l'article 6.1 ou 7.1;

**LIQUOR ACT**

R-076-2020

2020-05-08

**TSIIGEHTCHIC TEMPORARY  
PROHIBITION ORDER**

Whereas the Tsiigehtchic Charter Community Council has requested that the Minister declare that Tsiigehtchic is a prohibited area as a result of the global outbreak of the novel coronavirus disease (COVID-19);

The Minister, under subsection 53(5) of the *Liquor Act* and every enabling power, orders as follows:

1. All that portion of the Northwest Territories that lies within a radius of 25 km from the Charter Office in Tsiigehtchic is declared to be a prohibited area for the period commencing at 12:01 a.m. on May 10, 2020 and ending at 11:59 p.m. on May 19, 2020.
2. No person shall, during the period referred to in section 1, consume, purchase, sell or transport liquor within the prohibited area referred to in that section.
3. This order applies according to its terms before it is published in the *Northwest Territories Gazette*.

**LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES**

R-076-2020

2020-05-08

**ARRÊTÉ DE PROHIBITION  
TEMPORAIRE À TSIIGEHTCHIC**

Attendu que le conseil de la collectivité à charte de Tsiigehtchic a demandé à la ministre de déclarer Tsiigehtchic secteur de prohibition à la suite de la pandémie provoquée par la maladie à coronavirus (COVID-19),

la ministre, en vertu du paragraphe 53(5) de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. Toute la partie des Territoires du Nord-Ouest située à l'intérieur d'un rayon de 25 kilomètres du bureau de la collectivité à charte de Tsiigehtchic est déclarée secteur de prohibition pour la période commençant à 00 h 01, le 10 mai 2020 et se terminant à 23 h 59, le 19 mai 2020.
2. Il est interdit à quiconque, au cours de la période visée à l'article 1, de consommer, d'acheter, de vendre ou de transporter des boissons alcoolisées à l'intérieur du secteur de prohibition visé à cet article.
3. Les dispositions du présent arrêté s'appliquent avant leur publication dans la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest*.

**PUBLIC HIGHWAYS ACT**

R-077-2020

2020-05-08

**HIGHWAY CLOSURE  
ORDER - DEMPSTER HIGHWAY NO. 8**

The Commissioner, under section 25 of the *Public Highways Act* and every enabling power, orders as follows:

1. (1) Subject to subsection (2), the portion of the Dempster Highway No. 8 commencing at kilometre 1 and extending to kilometre 14 is closed.

(2) That portion of the highway described under subsection (1) shall remain open to emergency vehicles and enforcement vehicles that are responding to an emergency.

2. This order comes into force at 5:00 pm on May 8, 2020.

**LOI SUR LES VOIES PUBLIQUES**

R-077-2020

2020-05-08

**DÉCRET PRÉVOYANT LA FERMETURE  
D'UNE ROUTE - ROUTE DEMPSTER N° 8**

La commissaire, en vertu de l'article 25 de la *Loi sur les voies publiques* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

1. (1) Sous réserve du paragraphe (2), la partie de la route Dempster n° 8 commençant au kilomètre 1 jusqu'au kilomètre 14 est fermée.

(2) La partie de la route visée au paragraphe (1) demeure ouverte aux véhicules de secours et aux véhicules de police qui répondent à une urgence.

2. Le présent décret entre en vigueur à 17 h 00 le 8 mai 2020.

**LIQUOR ACT**

R-078-2020

2020-05-08

**BEHCHOKÛ TEMPORARY  
PROHIBITION ORDER**

Whereas the Community Government of BehchokÛ has requested that the Minister declare that BehchokÛ is a prohibited area as a result of the global outbreak of the novel coronavirus disease (COVID-19);

The Minister, under subsection 53(5) of the *Liquor Act* and every enabling power, orders as follows:

1. All that portion of the Northwest Territories that lies within a radius of 25 km from the KÛ Gocho Centre (SportsPlex Building) in BehchokÛ is declared to be a prohibited area for the period commencing at 12:01 a.m. on May 9, 2020 and ending at 11:59 p.m. on May 18, 2020.
2. No person shall, during the period referred to in section 1, consume, purchase, sell or transport liquor within the prohibited area referred to in that section.
3. This order applies according to its terms before it is published in the *Northwest Territories Gazette*.

**LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES**

R-078-2020

2020-05-08

**ARRÊTÉ DE PROHIBITION  
TEMPORAIRE À BEHCHOKÛ**

Attendu que le gouvernement communautaire de BehchokÛ a demandé à la ministre de déclarer BehchokÛ secteur de prohibition à la suite de la pandémie provoquée par la maladie à coronavirus (COVID-19),

la ministre, en vertu du paragraphe 53(5) de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. Toute la partie des Territoires du Nord-Ouest située à l'intérieur d'un rayon de 25 kilomètres du Centre KÛ Gocho (édifice du SportsPlex) à BehchokÛ est déclarée secteur de prohibition pour la période commençant à 00 h 01, le 9 mai 2020 et se terminant à 23 h 59, le 18 mai 2020.
2. Il est interdit à quiconque, au cours de la période visée à l'article 1, de consommer, d'acheter, de vendre ou de transporter des boissons alcoolisées à l'intérieur du secteur de prohibition visé à cet article.
3. Les dispositions du présent arrêté s'appliquent avant leur publication dans la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest*.

**PHARMACY ACT**

R-079-2020

2020-05-12

**PHARMACY  
REGULATIONS, amendment**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 46 of the *Pharmacy Act* and every enabling power, orders as follows:

**1. The *Pharmacy Regulations*, established by regulation numbered R-018-2007, are amended by these regulations.**

**2. The following is added after section 6:**

## Electronic Prescribing

6.1. (1) This section applies, as an exception under subsection 19(1) of the Act, if

- (a) the Minister has, under section 32 of the *Public Health Act*, made an order declaring a state of public health emergency to exist in the Northwest Territories; and
- (b) the Chief Public Health Officer considers it reasonably necessary to take actions to ensure access to drugs and medication and to protect the public health.

(2) In this section, "electronic prescription" means a prescription

- (a) created electronically by a practitioner; and
- (b) transmitted electronically from a practitioner to a pharmacist through a secure, encrypted environment.

(3) A prescription may, for the duration of the circumstances described in subsection (1), be in the form of an electronic prescription.

**LOI SUR LA PHARMACIE**

R-079-2020

2020-05-12

**RÈGLEMENT SUR LA  
PHARMACIE—Modification**

La commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 46 de la Loi sur la pharmacie et de tout pouvoir habilitant, décrète :

**1. Le *Règlement sur la pharmacie*, pris par le règlement n° R-018-2007, est modifié par le présent règlement.**

**2. Le même règlement est modifié, après l'article 6, de ce qui suit :**

## Ordonnance électronique

6.1. (1) Le présent article s'applique, constituant une exception en vertu du paragraphe 19(1) de la Loi, lorsque les conditions suivantes sont réunies :

- a) le ministre a, en vertu de l'article 32 de la *Loi sur la santé publique*, pris un arrêté déclarant un état d'urgence sanitaire publique dans les Territoires du Nord-Ouest;
- b) l'administrateur en chef de la santé publique estime qu'il est raisonnablement nécessaire de prendre des mesures pour assurer l'accès aux drogues et médicaments et de protéger la santé publique.

(2) Pour l'application du présent article, «ordonnance électronique» s'entend de toute ordonnance, à la fois :

- a) créée électroniquement par un praticien;
- b) transmise électroniquement par un praticien à un pharmacien à l'aide d'une plate-forme codée et sécurisée.

(3) Toute ordonnance peut, pour la durée des circonstances décrites au paragraphe (1), être en la forme d'une ordonnance électronique.

- (4) An electronic prescription must be
- (a) marked with the prescribing practitioner's unique identifier, affixed by the practitioner to the prescription at the time of its issuance; and
  - (b) marked with the date the prescription was transmitted to the pharmacist.
- (5) An electronic prescription shall not be dispensed unless the pharmacist has verified the validity, integrity and authenticity of the prescription.
- (4) Toute ordonnance électronique doit comporter les inscriptions suivantes :
- a) un identificateur unique du praticien prescripteur, apposé par ce dernier à l'ordonnance au moment de sa délivrance;
  - b) la date à laquelle elle a été transmise au pharmacien.
- (5) Une ordonnance électronique n'est pas délivrée sauf si le pharmacien en a vérifié la validité, l'intégrité et l'authenticité.

**LIQUOR ACT**

R-080-2020

2020-05-18

**BEHCHOKÒ TEMPORARY  
PROHIBITION ORDER**

Whereas the Community Government of Behchokò has requested that the Minister declare that Behchokò is a prohibited area as a result of the global outbreak of the novel coronavirus disease (COVID-19);

The Minister, under subsection 53(5) of the *Liquor Act* and every enabling power, orders as follows:

1. All that portion of the Northwest Territories that lies within a radius of 25 km from the Kò Gocho Centre (SportsPlex Building) in Behchokò is declared to be a prohibited area for the period commencing at 12:01 a.m. on May 19, 2020 and ending at 11:59 p.m. on May 28, 2020.
2. No person shall, during the period referred to in section 1, consume, purchase, sell or transport liquor within the prohibited area referred to in that section.
3. This order applies according to its terms before it is published in the *Northwest Territories Gazette*.

**LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES**

R-080-2020

2020-05-18

**ARRÊTÉ DE PROHIBITION  
TEMPORAIRE À BEHCHOKÒ**

Attendu que le gouvernement communautaire de Behchokò a demandé à la ministre de déclarer Behchokò secteur de prohibition à la suite de la pandémie provoquée par la maladie à coronavirus (COVID-19),

la ministre, en vertu du paragraphe 53(5) de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. Toute la partie des Territoires du Nord-Ouest située à l'intérieur d'un rayon de 25 kilomètres du Centre Kò Gocho (édifice du SportsPlex) à Behchokò est déclarée secteur de prohibition pour la période commençant à 00 h 01, le 19 mai 2020 et se terminant à 23 h 59, le 28 mai 2020.
2. Il est interdit à quiconque, au cours de la période visée à l'article 1, de consommer, d'acheter, de vendre ou de transporter des boissons alcoolisées à l'intérieur du secteur de prohibition visé à cet article.
3. Les dispositions du présent arrêté s'appliquent avant leur publication dans la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest*.



**LIQUOR ACT**

R-081-2020

2020-05-20

**TSIIGEHTCHIC TEMPORARY  
PROHIBITION ORDER**

Whereas the Tsiigehtchic Charter Community Council has requested that the Minister declare that Tsiigehtchic is a prohibited area as a result of the global outbreak of the novel coronavirus disease (COVID-19);

The Minister, under subsection 53(5) of the *Liquor Act* and every enabling power, orders as follows:

1. All that portion of the Northwest Territories that lies within a radius of 25 km from the Charter Office in Tsiigehtchic is declared to be a prohibited area for the period commencing at 12:01 a.m. on May 20, 2020 and ending at 11:59 p.m. on May 29, 2020.
2. No person shall, during the period referred to in section 1, consume, purchase, sell or transport liquor within the prohibited area referred to in that section.
3. This order applies according to its terms before it is published in the *Northwest Territories Gazette*.

**LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES**

R-081-2020

2020-05-20

**ARRÊTÉ DE PROHIBITION  
TEMPORAIRE À TSIIGEHTCHIC**

Attendu que le conseil de la collectivité à charte de Tsiigehtchic a demandé à la ministre de déclarer Tsiigehtchic secteur de prohibition à la suite de la pandémie provoquée par la maladie à coronavirus (COVID-19),

la ministre, en vertu du paragraphe 53(5) de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et de tout pouvoir habilitant, ordonne ce qui suit :

1. Toute la partie des Territoires du Nord-Ouest située à l'intérieur d'un rayon de 25 kilomètres du bureau de la collectivité à charte de Tsiigehtchic est déclarée secteur de prohibition pour la période commençant à 00 h 01, le 20 mai 2020 et se terminant à 23 h 59, le 29 mai 2020.
2. Il est interdit à quiconque, au cours de la période visée à l'article 1, de consommer, d'acheter, de vendre ou de transporter des boissons alcoolisées à l'intérieur du secteur de prohibition visé à cet article.
3. Les dispositions du présent arrêté s'appliquent avant leur publication dans la *Gazette des Territoires du Nord-Ouest*.

**LIQUOR ACT**

R-082-2020

2020-05-28

**LIQUOR  
REGULATIONS, amendment**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 138 of the *Liquor Act* and every enabling power, orders as follows:

- 1. The *Liquor Regulations*, established by regulation numbered R-069-2008, are amended by these regulations.**
- 2. Paragraph 42.1(1)(c) is amended by striking out "beer" and substituting "beer, cider or cooler".**
- 3. That portion of subsection 73(1) preceding paragraph (a) is amended by striking out "advertise the price of liquor or the sale or service of free or discounted liquor" and substituting "advertise the sale or service of free or discounted liquor".**

**LOI SUR LES BOISSONS ALCOOLISÉES**

R-082-2020

2020-05-28

**RÈGLEMENT SUR LES BOISSONS  
ALCOOLISÉES—Modification**

La commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 138 de la *Loi sur les boissons alcoolisées* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

- 1. Le *Règlement sur les boissons alcoolisées*, pris par le règlement n° R-069-2008, est modifié par le présent règlement.**
- 2. L'alinéa 42.1(1)c) est modifié par suppression de «bière» et par substitution de «bière, cidre ou vin-soda».**
- 3. Le passage introductif du paragraphe 73(1) est modifié par suppression de «de faire de la publicité portant notamment sur le prix des boissons alcoolisées ou sur la vente ou le service de boissons alcoolisées gratuites ou à rabais» et par substitution de «de faire de la publicité portant sur la vente ou le service de boissons alcoolisées gratuites ou à rabais».**

**MOTOR VEHICLES ACT**

R-083-2020

2020-05-28

**DRIVER'S LICENCE  
REGULATIONS, amendment**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 349 of the *Motor Vehicles Act* and every enabling power, orders as follows:

**1. The *Driver's Licence Regulations, RRNWT 1990, c.M-27*, are amended by these regulations.**

**2. Subsections 8(2) and (3) are repealed and the following is substituted:**

(2) If a driver's licence expires during the period of March 31, 2020 to July 31, 2020 under subsection (1), the driver's licence is deemed to expire on August 1, 2020.

(3) If the Registrar has specified an expiry date for a driver's licence in the licence that is during the period of March 31, 2020 to July 31, 2020 under paragraph 82(1)(b) of the Act, the driver's licence is deemed to expire on August 1, 2020.

**LOI SUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES**

R-083-2020

2020-05-28

**RÈGLEMENT SUR LES PERMIS DE  
CONDUIRE—Modification**

La commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 349 de la *Loi sur les véhicules automobiles* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

**1. Le *Règlement sur les permis de conduire, RRTN-O 1990, ch. M-27*, est modifié par le présent règlement.**

**2. Les paragraphes 8(2) et (3) sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

(2) S'il expire entre le 31 mars 2020 et le 31 juillet 2020 en application du paragraphe (1), le permis de conduire est réputé expirer le 1<sup>er</sup> août 2020.

(3) Si le registraire a indiqué sur le permis de conduire une date d'expiration qui tombe entre le 31 mars 2020 et le 31 juillet 2020 en application de la l'alinéa 82(1)b) de la Loi, le permis de conduire est réputé expirer le 1<sup>er</sup> août 2020.

**MOTOR VEHICLES ACT**

R-084-2020

2020-05-28

**GENERAL IDENTIFICATION CARD  
REGULATIONS, amendment**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 349 of the *Motor Vehicles Act* and every enabling power, orders as follows:

**1. The *General Identification Card Regulations*, established by regulation numbered R-020-2000, are amended by these regulations.**

**2. Subsections 1(2) and (3) are repealed and the following is substituted:**

(2) If a general identification card expires during the period of March 31, 2020 to July 31, 2020 under subsection (1), the card is deemed to expire on August 1, 2020.

(3) If the Registrar has specified an expiry date for a general identification card on the card that is during the period of March 31, 2020 to July 31, 2020 under section 307.4 of the Act, the card is deemed to expire on August 1, 2020.

**LOI SUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES**

R-084-2020

2020-05-28

**RÈGLEMENT SUR LA CARTE  
D'IDENTITÉ—Modification**

La commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 349 de la *Loi sur les véhicules automobiles* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

**1. Le Règlement sur la carte d'identité, pris par le règlement n° R-020-2000, est modifié par le présent règlement.**

**2. Les paragraphes 1(2) et (3) sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

(2) Si elle expire entre le 31 mars 2020 et le 31 juillet 2020 en application du paragraphe (1), la carte d'identité est réputée expirer le 1<sup>er</sup> août 2020.

(3) Si le registraire a indiqué sur la carte d'identité une date d'expiration qui tombe entre le 31 mars 2020 et le 31 juillet 2020 en application de l'article 307.4 de la loi, la carte d'identité est réputée expirer le 1<sup>er</sup> août 2020.

**MOTOR VEHICLES ACT**

R-085-2020

2020-05-28

**MOTOR VEHICLE  
REGISTRATION AND  
LICENCE PLATE  
REGULATIONS, amendment**

The Commissioner, on the recommendation of the Minister, under section 349 of the *Motor Vehicles Act* and every enabling power, orders as follows:

**1. The *Motor Vehicle Registration and Licence Plate Regulations*, established by regulation numbered R-054-94, are amended by these regulations.**

**2. (1) Subsection 2(3.1) is repealed and the following is substituted:**

(3.1) If the certificate of registration for a private vehicle expires on March 31, 2020, April 30, 2020, May 31, 2020, June 30, 2020, or July 31, 2020 under subsection (3), the certificate is deemed to expire on August 1, 2020.

**(2) Subsections 2(4.1) and (5) are repealed and the following is substituted:**

(4.1) If the certificate of registration for a motor vehicle in a class referred to in subsection (4) expires on March 31, 2020 under that subsection, the certificate is deemed to expire on August 1, 2020.

(5) If the Registrar has specified an expiry date for a certificate of registration in the certificate that is during the period of March 31, 2020 to July 31, 2020, that date is deemed to be August 1, 2020.

---

© Territorial Printer, 2020  
Yellowknife, N.W.T.

---

**LOI SUR LES VÉHICULES AUTOMOBILES**

R-085-2020

2020-05-28

**RÈGLEMENT SUR L'IMMATRICULATION  
DES VÉHICULES AUTOMOBILES  
ET LES PLAQUES  
D'IMMATRICULATION—Modification**

La commissaire, sur la recommandation du ministre, en vertu de l'article 349 de la *Loi sur les véhicules automobiles* et de tout pouvoir habilitant, décrète :

**1. Le Règlement sur l'immatriculation des véhicules automobiles et les plaques d'immatriculation, pris par le règlement n° R-054-94, est modifié par le présent règlement.**

**2. (1) Le paragraphe 2(3.1) est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

(3.1) Si le certificat d'immatriculation d'un véhicule particulier expire le 31 mars 2020, le 30 avril 2020, le 31 mai 2020, le 30 juin 2020 ou le 31 juillet 2020 en application du paragraphe (3), le certificat est réputé expirer le 1<sup>er</sup> août 2020.

**(2) Les paragraphes 2(4.1) et (5) sont abrogés et remplacés par ce qui suit :**

(4.1) Si le certificat d'immatriculation des véhicules automobiles des catégories visées au paragraphe (4) expire le 31 mars 2020 en application de ce paragraphe, le certificat est réputé expirer le 1<sup>er</sup> août 2020.

(5) Si le registraire a indiqué sur le certificat d'immatriculation une date d'expiration qui tombe entre le 31 mars 2020 et le 31 juillet 2020, la date est réputée être le 1<sup>er</sup> août 2020.

---

© L'imprimeur territorial, 2020  
Yellowknife (T. N.-O.)

---